

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ

ТИПОГРАФСКАЯ  
ЛЕТОПИСЬ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ XXIV

ТИПОГРАФСКАЯ  
ЛЕТОПИСЬ



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ  
Москва 2000

БКБ 84(2Рос=Рус)1-49  
Т 39

Т 39 Типографская летопись. (Полное собрание русских летописей. Том XXIV). — М.: Языки русской культуры, 2000. — 288 с., разд. паг. (XVI с., 272 с.).

ISBN 5-7859-0120-X

В XXIV томе Полного собрания русских летописей переиздается Типографская летопись, представляющая ростовское летописание XV века. Переиздание предваряется предисловием Б. М. Клосса, содержащим новое описание рукописей и новейшую библиографию.

БКБ 84(2Рос=Рус)1-49

© Б. М. Клосс. Предисловие, 2000  
© Издательство «Языки русской культуры». Составление, 2000

## ТИПОГРАФСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

### ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

Том XXIV

Издатель А. Кошелев

Корректурa дополнений М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.06.2000. Формат 84x108 1/16.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Усл. изд. л. 30,42. Заказ № 328

Издательство «Языки русской культуры».

129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.

Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для а6. М153).

E-mail: mik@sch-lrc.msk.ru Каталог в ИНТЕРНЕТ

<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография «Наука».  
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

Вниманию зарубежных покупателей!

За пределами России и стран СНГ данное издание распространяется только в специальном экспортном исполнении — с **зеленой полосой** под данным текстом. **Распространение издания без зеленой полосы не является законным.**

Право на распространение этого издания за рубежом, кроме издательства «Языки русской культуры» (факс: 095 246-20-20 для М153, E-mail: koshelev.ad@mtu-nef.ru), имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD (факс: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk).

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие к изданию 2000 г. ....	V
Предисловие к изданию 1921 г. ....	XV
ЛЕТОПИСЬ ПО ТИПОГРАФСКОМУ СПИСКУ .....	1
Приложения .....	225
Приложение I. Типографская летопись .....	227
Приложение II. Типографская летопись .....	235
Указатель имен личных и географических .....	245
Замеченные опечатки .....	272

## ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ 2000 г.

В XXIV томе Полного собрания русских летописей переиздается Типографская летопись, представляющая ростовское летописание XV века. Текст опубликован по двум спискам: Синодальному – ГИМ, Синодальное собр., № 789 (далее: С) и Толстовскому – РНБ, F.IV.218 (далее: Т). Общий текст обоих списков доходит до 1484 г. (затем в списке С помещены статьи, начинающиеся с 1482 г.). Это обстоятельство позволило А. А. Шахматову высказать мысль, что протограф Типографской летописи представлял Ростовский владычный свод 1484 г., составленный при архиепископе Тихоне<sup>1</sup>. В основании Типографской летописи, по А. А. Шахматову, положен Московский свод 1479 г., но текст его дополнен по летописи, сходной с Лаврентьевской.

Уже после издания Типографской летописи были выявлены новые ее списки. А. Н. Насоновым введены в научный оборот списки: РНБ, Собр. Общества любителей древней письменности, Q, 202 (далее: Q), БАН, 32.8.3 (далее: А), РГАДА, ф. 201 (Собр. М. А. Оболенского), № 40 (далее: O), РГАДА, ф. 196 (Собр. Ф. Ф. Мазурина), оп. 1, № 533 (далее: M), РГБ, ф. 173/III (Собр. по временному каталогу библиотеки Московской Духовной Академии), № 146 (далее: Д). Еще два списка обнаружены Я. С. Лурье: РГБ, ф. 310 (Собр. В. М. Ундольского), № 757 (далее: У), СПОИРИ, ф. 11, № 41 (далее: Л). Один список определен нами: ГИМ, собр. Н. П. Вострякова, № 852 (далее: В) (ниже будут указаны еще два неполных списка). Все дошедшие до нашего времени списки Типографской летописи не ранее XVI в.

Древнейшим списком Типографской летописи является Син. № 789. Сборник в 4<sup>о</sup>, на 340 листах. По нижнему полю первых листов запись XVII в.: «Книга летописная Кирилова монастыря з Бслаозера». На внутренней стороне нижней крышки переплета имеется помета XVIII или начала XIX в.: «Из биб. Типограф.» (в XVIII веке рукопись находилась в Типографской библиотеке под № 48). На внутренней стороне верхней доски переплета написан № 57, но зачеркнут, и ниже помечено: «По новому каталогу книга сия под № 789».

Синодальный сборник состоит из нескольких частей. Первую часть образуют л. 1–301 об., написанные 1-ым почерком (кроме л. 299–299 об.). 2-ым почерком писан текст на л. 299–299 об. (сам л. 299, возможно, вставной). Последняя тетрадь (л. 298–301) – укороченная, состоит из 4 листов. Летописный текст доведен до 1502 г. Филигрании: Тиара с литерами АВ (л. 1–149, 250–301 – кроме, может быть, л. 299) – Пиккар, XIII, № 12 (1523 г.); Корона (л. 150–249) – Пиккар, I, № 104 (1508 г.). Эта часть сборника датируется первой четвертью XVI в.

Вторую часть Синодального сборника составляют л. 302–318. Здесь 3-им почерком написаны: на л. 301 об. слова «и люди учили ездити», весь текст на л. 302–318, кончая известием 1528 г. о набеге крымского царевича Ислама. Той же рукой, но другими

чернилами вписано известие 1526 г. о женитьбе Василия III на Елене Глинской (л. 317), поправлен текст и восполнен пропуск на л. 311 об., 314. 4-ым почерком написан текст на л. 318–318 об. (известия 1530 г. о рождении у Василия III сына Ивана и о посылке воевод на Казань). 5-ым почерком записано на л. 318 об. известие о смерти Василия III. Бумага данной части сборника: Щит с двойной линией (л. 302–318) — Лихачев, № 3807, 3808 (1531 г.), Лауцявичюс, № 2132 (1533–1534 гг.). Следовательно, вторая часть сборника датируется началом 30-х годов XVI в.

Далее в Синодальном сборнике 6-ым почерком писан текст на л. 319–339 (Родословные материалы). Филигрانی: Гербовый щит с литерой В под короной и Звезда с изогнутыми лучами — датируются 30-ми годами XVI в. На л. 340 запись XVI в.: «Лста 7059-го царь и государь князь велики Иван Васильевич всеа Руси постави город на Свиазе рецѣ за полтретгятцать версть до Казани и нарече ему имя во свое имя Иван город великой».

В семействе Типографской летописи А. Н. Насонов выделил две редакции: Типографскую-Синодальную и Типографскую-Академическую.

**Типографскую-Синодальную редакцию** образуют основной список С и близкий к нему дефектный список Q, обрывающийся на статье 1377 г. Список С доведен до 1528 г., но его протограф кончался, как и в Прилуцкой летописи, известием 1497 г. о покаянии Ивана III (в смерти брата Андрея) в присутствии высших церковных иерархов. После этого известия список С использует другой источник — так называемый Троицкий летописец (летописец выявлен А. Н. Насоновым по спискам БАН, Арх. № 193 и РГАДА, ф. 181, № 365, но существуют и другие списки). Текст Типографской-Синодальной за 1468–1497 гг. отразился в Прилуцкой летописи (где статьи помещены вслед за окончанием Летописного сборника 1477 г.)<sup>2</sup>. Фрагмент с изложением событий 1482–1497 гг., отличающий Типографскую-Синодальную от других списков, также проявляет особый интерес к Ростовскому архиепископу Тихону (ср. сообщение 1489 г. о его поставлении, упоминание Тихона в рассказе о покаянии Ивана III).

Списки С и Q обнаруживают вторичные чтения по сравнению со всеми остальными списками Типографской летописи (совпадающими здесь с Московским сводом 1479 г.): под 6643 г. пропущено окончание статьи с известием о бегстве князя Всеволода в Новгород, под 6667 г. пропущено несколько фраз в рассказе о митрополите Климе Смолятиче («отца моего клял...», «а Ростислав не хотяше Клима, но Константина»), под 6694 г. читается ошибочное «взяша князя» вместо «взяша вежи их», имеется пропуск под 6879 г., в С частично восполненный на полях другими чернилами<sup>3</sup>. В остальных списках Типографской летописи известие о пострижении Святоши приведено дважды: под 6613 г. (из Ермолинской летописи) и под 6614 г. (из Московского свода); в списках С и Q первое известие отсутствует, и это является показателем вторичности текста, поскольку Ермолинская летопись была использована в Типографской (см. под 6685 г. во всех списках Типографской чтение «Романа пустиша» — характерное добавление Ермолинской к тексту Московского свода).

Список Q не восходит к С, так как не имеет пропуска С под 6710 г.<sup>4</sup> Но список С, по палеографическим данным, предшествует списку Q, поэтому можно считать, что оба они восходят к одному протографу.

Еще один список той же редакции: РГБ, ф. 228 (Собр. Д. В. Пискарева), № 175. Рукопись в 4<sup>о</sup>, на 90 листах, датируется первой четвертью XVIII в. Филигрань: Герб Амстердама — типа Лауцявичюс, № 77 (1714 г.). На л. 2–11 об. помещены Вводные статьи — такие же, как в Комиссионном списке Новгородской I летописи младшего извода. Типографская летопись находится на л. 12–90 об.: текст обрывается под 1015 г. на словах «внезапу послании от Святополка злыя слуги и немилостивии кровопиницы, аминь» (последние слова записаны треугольником, большая часть л. 90 об. оставлена чистой — все это свидетельствует о том, что в оригинале списка окончание отсутствовало). Текст Пискаревского списка близок к основному списку С.

В **Типографской-Академической редакции**, представленной списками А<sup>5</sup>, О, Т, основной текст доходит до 1489 г., кончая сообщением о смерти митрополита Геронтия (но последние известия этого года помещены под 6998 г.); последующий текст со статьями 7001–7066 гг., как установил А. Н. Насонов, совпадает со списком Оболенского Никоновской летописи<sup>6</sup>. В основной части Типографской-Академической летописи имеется несколько характерных чтений, отличающих ее от остальных списков Типографской летописи: сокращен текст заметки 6498 г. с описанием размеров города Владимира, имеются пропуски под 6670, 6979, 6982, 6986, 6988, 6991 гг.<sup>7</sup>

Типографская-Синодальная и Типографская-Академическая в некоторых случаях одинаково отошли от основного оригинала, представленного списками У и М, сохранившими в ряде чтений близость к источнику Типографской — Московскому своду 1479 г. Так, например, в этих летописях читается «*подвиже* мя старость» вместо правильного «*постиже...*», «в том забыти, *но причинилася* смерть» вместо необходимого «в том забытии учинилася смерть»<sup>8</sup>. Отсюда следует, что Типографская-Синодальная и Типографская-Академическая летописи происходят от одного общего протографа.

Распределив списки С, Q, А, О, Т и Пискаревский на две редакции, займемся изучением остальных списков Типографской летописи.

Прежде всего выделяем редакцию, которую назовем **Типографской-Библиотечной**. Ее представляют списки У, Л, Д и (через производную редакцию) списки М и В. Перечислим характерные признаки этой редакции. Под 6824 г. князь Василий Константинович назван «Ростовским». Под 6919 г. после известия о выдаче замуж княжны Анны в текст вставлены статьи 6919–6925 гг. из летописи, сходной с Московской-Академической, но полнее и древнее ее. Так, под 6920 г. указана дата (1 августа) прихода великого князя Василия Дмитриевича из Орды (список У, а в списке М, наоборот, как день похода в Орду); под этим же годом приведено известие об освящении Благовещенской церкви на Дорогомилове — 2 августа. Под 6921 г. приведена дата смерти князя Юрия Андреевича (17 сентября). Под 6923 г. указан день смерти князя Константина Владимировича (9 января). Последнее известие — о смерти Ростовского епископа Григория — дано в такой же развернутой форме, как в Типографской летописи (возможно, под ее влиянием?).

Список У<sup>»</sup> доведен до 1485 г. и обрывается на словах: «много обиды от великого князя бояр и детей боярских»; на последующих листах помещены выписки из статей 6953–6962 гг. Московского свода 1477 г. Эти выписки, по-видимому, сопровождали оригинал Типографской-Библиотечной редакции, потому что в списке М статьи 6953–6954 гг. внесены в основной текст.

Между оригиналом Типографской-Библиотечной и списком У существовало еще одно звено (которое назовем **изводом Ундольского**), как выясняется при обращении к Архивному списку Софийской 2-ой летописи (РГАДА, ф. 181, № 371). Этот список дополнен по Типографской летописи, причем источником дополнений, как показывает анализ, служил такой список Типографской-Библиотечной, который стоял ближе к списку У, чем к списку М. Так, под 6953 г. в Архивном списке переписана статья «О Суздальском бою и о нятии великого князя», читающаяся в приложении к списку У (совпадают и заголовки). Под 6955 г. списки У и Архивский совпадают и одинаково оканчиваются словами «остася у великаго князя служити ему». Под 6956 г. в Архивном читается тот же текст, что и в У, и оканчивается теми же словами: «а сын его Иван был в Володимери». Под 6957 г. в У читается статья свода 1477 г. от слов «Весне князь Дмитрий Шемяка преступил крестное целование» и до слов «тако смиришася»; в том же объеме статья переписана в Архивском. Под 6958 г. в У помещена статья свода 1477 г., кончая словами «а Шемяка убежа к Новугороду к Великому»; в том же объеме статья читается и в Архивском списке. В списке У под 6959 г. помещена статья свода 1477 г. от слов «Великомученика Георгия было в пяток» до слов «множество народа града Москвы и с сыном» (здесь в конце пропуск); в том же объеме (и с той же ошибкой) текст переписан в Архивском (где добавление: «да Иону митрополита» — явно вторичного свойства, так как об Ионе выше уже было упомянуто). Под 6960 г. в У обнаруживается статья свода 1477 г., кончая словами «с великою корыстью»; в том же объеме она внесена и в Архивский список. Под 6961 г. в У читается только одно известие о смерти Шемяки; это известие помещено в начале статьи Архивского списка, где остальной текст совпадает с Львовской летописью (при этом получилась хронологическая неувязка: первое известие датировано 23 июля, и следующие — 9 апреля и 13 июля). Статья Типографской под 6979 г. переписана в Архивском целиком, причем текст совпадает с изводом Ундольского.

Но в Архивском списке имеются и механические вставки листов с выписками из Типографской-Библиотечной летописи в изводе Ундольского (что доказывает, что Архивский список представляет **оригинал** Софийской 2-ой летописи). Так, л. 12–14 и л. 38–39 являются вставными, все написаны одним почерком и составляли некогда одно целое, поскольку фраза на л. 14 об. непосредственно продолжается на л. 38. Указанные листы входили ранее в некую рукопись, причем на л. 38 сохранился номер 18-ой тетради. На л. 12–14 помещен текст прощальной грамоты митрополита Киприана (Типографской-Библиотечной редакции); на л. 14 об. читается начало статьи 6928 г., но текст зачеркнут кинovarью и переписан (тем же писцом!) на л. 37 об. (который подклеен к л. 38–39). Писец подгонял вставные листы к основному тексту, поэтому ему пришлось



часть известий на л. 15 зачеркнуть, переписать на отдельный листок (л. 11) и подклеить к вставленным л. 12–14 (заметим, что для вставок использовалась бумага самого Архивского списка). Интересны некоторые чтения Архивского списка под 6930 г. (л. 39): вместо правильного «в Литовское выидоша» здесь читается «в *Литву* выидоша» — как в списках У и М; в фразе «глад бысть велик» пропущено слово «велик» — в точности как в списке У.

Список М<sup>10</sup> хотя и восходит к Типографской-Библиотечной летописи, но представляет совершенно особую редакцию, которую назовем **Типографской-Мазуринской**. Текст, совпадающий в М с Типографской летописью, доходит до 1489 г. и оканчивается известием о смерти митрополита Геронтия. Далее, начиная с известия о приходе посла Николая от «Римского цесаря», текст М совпадает со списком Царского Софийской I летописи и прерывается (из-за утери листов) под 7002 г. на словах «Они же пришедши» (последний л. 195 является, кстати, последним листом 29-ой тетради). На тех же словах прерывается текст и в списке В (начала XVIII в.), после чего, с л. 285, другим почерком писана своеобразная компиляция, охватывающая события с 1494 по 1705 г., с выписками из различных источников (памятник существует и в отдельном виде). Таким образом, список В является копией списка М (но его значение от этого не умаляется, так как в нем читаются некоторые тексты, не сохранившиеся в М из-за утери листов).

Следует отметить, что вставки известий из списка Царского имеются в М также под 6935, 6963–6964, 6966–6969, 6971 гг. Сопоставление с Воскресенской летописью показывает, что в последней был использован список Типографской летописи именно Типографской-Мазуринской редакции. Возникновение Типографской-Мазуринской вообще следует связывать с созданием Воскресенской летописи: редакция подверглась воздействию одного из источников Воскресенской (списка Царского), сама оказала влияние на него (в списке Царского помещен рассказ Типографской о столкновении митрополита Геронтия с архиепископом Вассианом из-за Кириллова монастыря) и, в свою очередь, была использована в качестве источника Воскресенской летописи. Кроме того, сохранившиеся в списке В тексты показывают, что в вводных статьях Типографской-Мазуринской присутствовали статьи Воскресенской летописи.

Характеристика Типографской-Мазуринской будет неполной, если не упомянуть о других вставках в этой летописи: под 6816 г. содержится уточнение, что князь Михаил Ярославич ходил на Москву ратью «из Володимеря»; добавлено известие 6818 г. о приезде митрополита Петра в «Суздальскую землю»; под 6822 г. помещено красочное описание столкновения новгородцев с тверским князем Дмитрием Грозные Очи. Интересно известие 6994 г. о том, что Иван III, захватив Тверь, привел тверскую княгиню в Москву и «посади у Вознесения на материне дворе» — деталь, не известная другим летописям.

Список Л<sup>11</sup> представляет собой сделанные в хронологическом беспорядке выписки из Типографской летописи, причем позднейшее известие читается под 6997 г. (далее следуют выдержки из Разрядных книг). В силу неполноты списка Л есть некото-

рые трудности в определении редакции, к которой он принадлежит. Но некоторые показания на этот счет все-таки имеются. Текст прощальной грамоты митрополита Киприана в Л не содержит отклонений Типографской-Синодальной и Типографской-Академической от основной редакции, вместе с тем здесь отыскивается ошибочное чтение (как в У и М) «о Святем Дусе и *святое* прощение» вместо правильного — «чистое прощение». Таким образом, список Л принадлежит либо Типографской-Библиотечной редакции, либо Типографской-Мазуринской. Но под 6997 г. в М и Воскресенской летописи читается «постави *иного* Тихона», а в Л «поставиша Тихона» — следовательно, Л относится к Типографской-Библиотечной редакции.

Так как список У обрывается на статье 6993 г., то Л позволяет судить об окончании Типографской-Библиотечной редакции: оно, оказывается, совпадает с текстом Типографской-Мазуринской и, в частности, содержит отмеченную деталь в известии о взятии Твери Иваном III.

Список Д доведен лишь до 6903 г. и оканчивается Повестью о Темир-Аксаке, но в редакции не Типографской летописи, а типа Софийской 2-ой. По характеру текста список Д не принадлежит ни к Типографской-Синодальной редакции, ни к Типографской-Академической. Не содержится в нем и добавлений списка М под 6816–6822 гг. Но судя по тому, что под 6824 г. князь Василий Константинович назван «Ростовским», а в Оглавлении указано одно из вставленных под 6919 г. известий («Преставление князя Костянтина Володимеровича Ростовского»), список Д относится к Типографской-Библиотечной редакции.

Еще один список Повести о Темир-Аксаке в редакции Типографской летописи находится в составе сборника РНБ, Q. XVII. 112 (л. 171–175 об.). Текст писан особым почерком на бумаге с филигранью: Гербовый щит с рожком, контрамарка МСМД — Дианова и Костюхина, № 1167 (1670 г.). Список без начала, текст открывается словами: «приложишася к нему юноши немилостивии и мужи сурови». По своим чтениям сближается с Типографской-Библиотечной редакцией.

Изложенная классификация списков Типографской летописи позволяет охарактеризовать ее оригинал. Хотя общий текст всех полных списков доходит до 1484 г. (в С после этого помещен текст, отличный от других списков), но Типографская-Синодальная, как мы видели, имеет ряд вторичных чтений по сравнению с другими редакциями и, что особенно важно, по сравнению с Типографской-Академической, с которой она связана общим протографом. Но оригинал Типографской-Академической оканчивался 1489 г., как и оригинал Типографской-Библиотечной и Типографской-Мазуринской редакций. Следует также принять во внимание, что присутствующий во всех редакциях рассказ 1484 г. об уходе Геронтия с митрополичьей кафедры находит естественное продолжение в известии следующего года именно Типографской-Академической, Типографской-Библиотечной и Типографской-Мазуринской редакций: «возведе князь великий *того же* митрополита Геронтия на стол». Следовательно, ближе всего к оригиналу Типографской летописи стоят указанные последние редакции. В основе перечисленных редакций лежит Ростовский свод 1489 г., завершившийся известием о смерти

митрополита Геронтия. Это был летописный свод архиепископа Тихона (Тихон указан последним в каталоге ростовских епископов под 6904 г.). Таким образом, гипотезу А. А. Шахматова о существовании свода 1484 г. – протографа Типографской летописи – приходится отклонить.

Полученные результаты в исследовании рукописной традиции и истории происхождения Типографской летописи позволяют поставить вопрос о подготовке нового издания ценнейшего памятника ростовского летописания XV века.

*Б. М. Клосс*  
доктор исторических наук,  
ведущий научный сотрудник  
Института российской истории РАН

### Примечания

<sup>1</sup> Шахматов А. А. Обзорение русских летописных сводов XIV–XVI вв. М.; Л., 1938. С. 284–301.

<sup>2</sup> О Летописном сборнике 1477 г. см.: Клосс Б. М., Лурье Я. С. Русские летописи XI–XV вв.: (Материалы для описания) // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Ч. I. М., 1976. С. 99.

<sup>3</sup> Полное собрание русских летописей. Т. 24. Пг., 1921. С. 75, вар. 9; с. 78, вар. 17, 18; с. 84, вар. 6; с. 127, прим. д.

<sup>4</sup> Там же. С. 84, прим. а.

<sup>5</sup> Список БАН, 32. 8. 3 – 30-х годов XVII в. Филиграния: Столбы – Тромони, № 1606 (1638 г.); Гербовый щит (только на л. 370–377) – Лауцвичюс, № 743 (1629 г.); Гербовый щит с тремя полосами под короной – Гераклитов, № 231 (1628–1630 гг.).

<sup>6</sup> Насонов А. Н. История русского летописания XI – начала XVIII века. М., 1969. С. 402–409.

<sup>7</sup> Полное собрание русских летописей. Т. 24. С. 80, вар. 2; с. 190, вар. 21; с. 194, вар. 26; с. 197, вар. 15; с. 199, вар. 5; с. 202, вар. 32.

<sup>8</sup> Там же. С. 171, прим. а; с. 172, прим. б.

<sup>9</sup> Список Унд. № 757 – середины XVII в. Филиграния: Гербовый щит с медведем под короной, контрамарка РС – Дианова и Костюхина, № 973 (1651–1659 гг.); Гербовый щит под короной, под щитом буквы DD – Дианова и Костюхина, № 1053 (1647 г.).

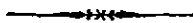
<sup>10</sup> Список РГАДА, ф. 196 (Собр. Ф. Ф. Мазурина), оп. 1, № 533 – датируется 30-ми годами XVII в. Филиграния: Щит с лилией под короной, под щитом буквы AD – Дианова и Костюхина, № 902 (1638 г.); Домик под крестом, обвитым змеей, – Дианова и Костюхина, № 530 (1632 г.); Щит с рогом изобилия под короной, контрамарка F – Дианова и Костюхина, № 1133 (1638 г.).

<sup>11</sup> Список СПОИРИ, ф. 11 (Собр. Археографической комиссии), № 41 датируется началом 40-х годов XVII в. Филиграния: Щит с лилией под короной, под щитом буквы MD – Дианова и Костюхина, № 903 (1641 г.).

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ



ТОМЪ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ.



ТИПОГРАФСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.



ПЕТРОГРАДЪ  
2-я Государственная типографія. Галерная, 1.  
1921.

Подъ именемъ Типографскаго лѣтописца извѣстенъ текстъ, изданный Московской синодальной типографіей въ 1784 году подъ заглавіемъ: „Лѣтописецъ, содержащій Россійскую исторію отъ 6714—1206 лѣта до 7042—1534 лѣта, то есть до царствованія Царя Іоанна Васильевича, который служитъ продолженіемъ Нестерову Лѣтописцу“ и перепечатанный въ 1853 году вторымъ изданіемъ. Однако, текстъ этотъ, вопреки показаніямъ предпосланнаго ему „Предъувѣдомленія къ читателю“, не воспроизводитъ „лѣтописца типографскія библіотеки подъ номеромъ 48-мъ“, а составленъ произвольно и безъ оговорокъ по двумъ рукописямъ, ранѣе принадлежавшимъ Кириллову Бѣлозерскому монастырю, а нынѣ хранящимся въ Московской Синодальной Библіотекѣ подъ №№ 789 и 486. Издатель использовалъ первую изъ этихъ рукописей, начиная съ ея л. 121-об., гдѣ имъ и приклеенъ листокъ съ надписью; „начало лѣтописца въ дополненіе Нестерова сочиненнаго“, и до конца ея основного текста, обрывающагося на первой страницѣ ея 318-го листа извѣстіемъ о походѣ въ погоню за татарами до Дона въ 1528 году, но внесъ во многихъ мѣстахъ вставки, то въ дополненіе, то въ замѣну основного текста, и продолжилъ его нѣсколькими извѣстіями о событіяхъ 7036—7041 годовъ; такія вставки (и пропуски) встрѣчаемъ подъ годами: 6726, 6729, 6733, 6735, 6738, 6741, 6771, 6783, 6788, 6803, 6807, 6811, 6814, 6819, 6834, 6836, 6847, 6855, 6861, 6870, 6871, 6879, 6880, 6882, 7029, 7030, 7031, 7032, 7033, 7034, 7035, 7036. Всѣ дополненія взяты изъ рукописи № 486, что обычно и отмѣчено въ соответственныхъ мѣстахъ на поляхъ обѣихъ рукописей крестиками. А между тѣмъ, рукопись № 486, писанная на 483 листахъ однимъ почеркомъ XVI-го вѣка, содержитъ два лѣтописца: на первыхъ 114 листахъ краткій „Лѣтописецъ русскій“ (нач.: „Отъ семидесять и дву языкъ бысть словенскій языкъ...), доведенный до 7041—1533 г. и отнюдь не родственннй по составу и редакціи Типографскому лѣтописцу, хотя онъ то и послужилъ для упомянутыхъ дополненій изданія, а затѣмъ „Лѣтописецъ начало царства царя и великаго князя Ивана Васильевича и отца его преставленія блаженнаго и приснопамятнаго великаго князя Василія Ивановича всея Руси, во иноцѣхъ Варлаама“, который издателемъ въ „Предъувѣдомленіи“ отождествленъ съ „Царственной книгой“ столь же ошибочно, какъ и первая часть Типографскаго лѣтописца (не вошедшая въ изданіе) съ „Лѣтописью Несторовой съ продолжателями по Кенигсбергскому списку до 1206 года“ (изд. Академіи Наукъ 1767 года).

XXIV томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей посвященъ полному изданію Типографскаго лѣтописца по двумъ спискамъ. Основной текстъ воспроизводитъ лѣто-

писный сводъ по вышеупомянутой рукописи Московской б. Синодальной Библиотеки № 789. Эта рукопись, по почеркамъ (мелкій полууставъ) и бумагъ (водяные знаки—тлара и корона указываютъ на сорта бумаги, бывшей въ ходу на Москвѣ еще въ исходѣ XV-го вѣка), писана въ первой половинѣ XVI-го вѣка на 340 листахъ 8° (по старой нумераціи 339, такъ какъ 325-мъ означены два листа подрядъ). Притомъ рукопись подверглась нѣкоторой реставраціи: первымъ почеркомъ писанъ 301 листъ, а дальнѣйшій текстъ, очевидно, утраченный, возстановленъ внизу л. 301—об. припиской нѣсколькихъ словъ (и „люди учили ѣздити“) другимъ почеркомъ, которымъ писаны и слѣдующіе листы (302—318) до конца основного текста лѣтописи. Кромѣ того, реставраціи подвергся листъ 299 (ср. ниже, на стр. 213): это вставной листъ, написанный особымъ почеркомъ, причемъ на оборотной страницѣ этого листа послѣ явно дефектнаго текста, содержащаго извѣстіе о составленіи Судебника, оставленъ пробѣлъ на 19 строкъ, а затѣмъ начата слѣдующая запись: „Того же лѣта Симону митрополиту“, словами, между которыми и началомъ слѣдующей страницы не достаетъ части текста; при этомъ, судя по счету тетрадей, который ведется внизу страницъ обозначеніемъ порядковаго числа каждой тетради на ея первой и послѣдней (т. е. 8-й об.) страницѣ, въ данномъ мѣстѣ рукописи новый вставной 299 листъ замѣнилъ 5 недостающихъ листовъ. На л. 318 приписаны въ продолженіе основного текста двумя почерками XVI-го же вѣка два извѣстія 7038 года и одно 7042 г. (см. ниже на стр. 223—224). Далѣе на л.л. 319—339 писаны особымъ почеркомъ (болѣе крупнымъ полууставомъ) и на бумагъ съ другими водяными знаками, но также въ первой половинѣ XVI вѣка дополнительные статьи, воспроизведенныя въ I-мъ приложеніи. Въ концѣ рукописи на л. 340 (чистомъ) особо стоитъ запись скорописью XVI-го вѣка о построеніи Ивангорода на р. Свѣгъ въ 7059—1551 году (см. ниже на стр. 234).

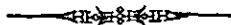
Въ XVIII в. эта рукопись значилась въ Типографской библиотекѣ подъ № 48; на внутренней сторонѣ верхней доски ея переплета стоитъ № 57, но тутъ же значеніе старой нумераціи погашено надписью: „по новому каталогу книга сія подъ № 789“; а на внутренней сторонѣ нижней доски переплета помѣчено: „изъ биб. типограф.“. По первымъ листамъ на нижнемъ полѣ идетъ запись: „Кнга—лѣтописная—кириллова—мнтра—з бѣлоозера“. На первой страницѣ наклеена вырѣзанная изъ другой рукописи цвѣтная виньетка плетенаго орнамента.

Для вариантовъ къ основному тексту послужила въ настоящемъ изданіи рукопись Россійской Публичной Библиотеки F. IV. 218 (собранія гр. Э. А. Толстого, Отд. I, л. 191). Рукопись эта писана разными почерками XVII в. и представляетъ собою сборникъ, механически соединившій въ одномъ переплетѣ списокъ Хронографа (начало—до 165 главы утрачено), выписки изъ „печатнаго Кіевскаго лѣтописца“ (Синописа) и лѣтопись (93—346 листы), начало и конецъ которой также утрачены. Текстъ этой лѣтописи тождественъ съ текстомъ Типографскаго лѣтописца, хотя по обилію и характеру вариантовъ не можетъ считаться копіей съ него, на всемъ протяженіи, кончая извѣстіями 6992—1484 г. (Тип. л. 282-об.; Пуб. л. 335-об.); съ этого мѣста (см. ниже, стр. 203), гдѣ въ Тип. наблюдается перебой въ хронологическомъ порядкѣ изложенія текстъ Пуб. расходится съ Тип., и эта его заключительная часть

отнесена во II-е приложение. Варианты списка Публичной Библиотеки приведены подъ строкой и означены арабскими цифрами.

Кромѣ того, для поясненія сомнительныхъ или испорченныхъ чтеній Типографской лѣтописи использовано сравненіе ея текста, особенно въ тѣхъ его частяхъ (въ началѣ и въ концѣ), гдѣ для этой цѣли не могъ служить списокъ Публичной Библиотеки, съ другими лѣтописными сводами, преимущественно съ Воскресенской лѣтописью, для изученія источниковъ которой Типографская даетъ цѣннѣйшія наблюденія. По содержанію эта лѣтопись (сравнительно небольшая по объему, составлена путемъ выписокъ изъ обширнаго лѣтописнаго свода „общерусскаго“ по составу извѣстій, причемъ его составитель отнесся съ особымъ вниманіемъ къ такимъ элементамъ своего источника (напр. ростовскимъ), которые менѣ отразились въ другихъ лѣтописныхъ сводахъ, до насъ дошедшихъ. Списокъ же Публичной Библиотеки цѣненъ тѣмъ, что, хотя и поздній, онъ въ рядѣ чтеній, а также въ заключительной части своей, даетъ опору для сужденія о протографѣ Типографской лѣтописи.

Настоящій томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей приготовленъ къ изданію сотрудникомъ Археографической Комиссіи С. П. Розановымъ и печатался подъ его редакціей и подъ смотрѣніемъ Члена Комиссіи академика А. А. Шахматова, а послѣ его кончины законченъ подъ смотрѣніемъ Члена Комиссіи А. Е. Прѣснякова.



# ЛѢТОПИСЬ

## ПО ТИПОГРАФСКОМУ СПИСКУ.

### Тип.—Пуб.

[П]о потоце триє сынове Ноеви разделиша себѣ землю: Симъ, Хамъ и Афеть. И яся вѣстокъ Симови: Персида, Ватрь, даждь и до Индикія, въ долготу и в ширину, и до Нирокурія и, якоже рещи, отъ вѣстока даждь и до полуодна, и Сурія и Мидна и Ефратъ рѣкою, Вавилонъ, Кородуна, Асуряне, Месопотамія, Аравія Старѣйшая, Елимакъ, Индия, Аравія Силвая, Колви<sup>а</sup>, Комасини, Финикія вс[я]<sup>б</sup>. || Хамови же яся полуоденная часть: Египеть, л. 1 об. Ефиопія, прележащія ко Индомъ<sup>в</sup>, и друугая же Ефиопія, изъ неяже исходитъ рѣка Ефиошскаа чръзна, текоущія на востокъ, Фива, Ливна, прилежащія даждь и до Кирина, Мармарія, Сурити, Люва и<sup>г</sup> друугая, Ноумидія, Масурія, Мавританія, противу соущи Гадирѣ. Соущи же къ востокомъ имоуть: Биликию, Памфилю, Писидию, Мосію, Лукаонию, Фригию, Камалию, Ликию, Карию, Лудию, Амасию<sup>д</sup> друугую, Троаду, Солиду<sup>е</sup>, Вифоунию, Старую Фругию, и острова пакы имать: Сарданій, Критъ, Купръ и рѣку Гионъ, зовомый Нилъ. Афету же яшася полунощныя страны и западныя: Мидна, Алванія, Арменія Малаа и Великая, Кападокія, Феврагонія<sup>ж</sup>, Галатія, Колхысъ, Вьспирини и Меоти, Деверия<sup>з</sup>, Сарматы, Таврианія, Сисифія<sup>и</sup>, Фрацы, Македонія, Далматія, Малоси, Фасалія, Локриа, Пеленія, яже и Пелопонисъ наречеса Аркадія, Ипиронія, Илуріи<sup>к</sup>къ, Словѣне, Лоухитія, Андриакія и Андриатинскаа пучина. Имать же острова: Вретанія, Сицилию, Еввиюсъ, Радона, Хиона, Лѣзвона, Кофирона, Закоунфа, Ке- л. 2 фалиѣна, Афакину<sup>л</sup>, Керкуру и часть всякна страны, нарицаемую отъ нихъ рѣку Тигръ, текущу между Миди и Вавилонъ до Поньтскаго моря на полунощныя страны, Дунай, Диѣбрь, и въ<sup>м</sup> Какасійскія горы, рекше Угорскія, и оттудоу до Диѣпра и прочаа рѣки: Десни<sup>н</sup>, Припеть, Двина, Вольховъ, Волга, яже идеть на вѣстокъ въ часть Симовоу. Въ Афетовѣ же части сѣдять Роусь, Чюдъ и вси языци: Меря, Мурома, Вель, Мордва, Заволочьскаа Чюдъ, Пермь, Печера, Емь, Оугра, Литва, Зимьгола, Корсь, Ситгола<sup>о</sup>, Любь, Ляхове же и Проусь и Чюдъ присѣдять къ морю Варяжьскому<sup>п</sup>. По сему морю сѣдять Варязи, сѣмо ко востоку до предѣла Симова. По тому же морю седять к западу до земля Агмянскыи и до Лжекыи<sup>р</sup>. Афетово бо

<sup>а</sup> в.м. колви. <sup>б</sup> послѣдняя буква (повидимому л) неясна. <sup>в</sup> ркп. инди<sup>а</sup> <sup>г</sup> Люва и в.м. Ливна, т. е. Ливія. <sup>д</sup> в.м. Масию, т. е. Мисію. <sup>е</sup> в.м. Еолиду. <sup>ж</sup> такъ и Воскр.; Лавр. Фефлагони; Тр. Пефлагони. такъ и Воскр.; Лавр. Дереви. <sup>з</sup> Воскр. Скиеія. <sup>и</sup> Лавр. Ифаквиу. <sup>к</sup> и въ по Воскр. лтт., а здѣсь въ ркп. ибна. <sup>л</sup> в.м. Десна <sup>м</sup> Воскр. Сѣтъгола; Тр. Лѣтъгола. <sup>н</sup> такъ въ р.л. <sup>о</sup> въ ркп. между буквами е и и вытерта одна буква; въ Воскр. лтт. Вльжскы, т. е. Волошьскы.



л. 2 об. || колѣно и то Варяги, Сееви, Нирмани, Гти, Роусь, Агляне, Галичане, Ляхове, Волоси, Римляне, Нѣмци, Корляни, Венедици, Фрязи и прочіи, ти же присѣдять отъ запада къ полоуноцію и сѣдять съ племенемъ о Хамовымъ. Сѣмъ же и Хамъ и Афеть разделявше землю и жребіа метааше не престоупати никому же въ жребій братель, и живяхоу каждо во своей части, и бѣ языкъ единъ. И умножившимся челоукомъ на земли, и помыслиша столпъ соудати до небеси во дни Анектана и Фалека. И собрашася на мѣсте Сенаръ люди создати столпъ до небеси и градъ около его Вавилонъ, и создаша столпъ тѣмъ за 40 лѣтъ, и не свершенъ бысть. И призрѣ Господь видѣти градъ и столпъ. И рече Господь: «Сей родъ единъ, и языкъ единъ». И разбѣси Богъ языки и раздели на 70 и на два языка и разсѣя по всей земли. И по размѣшеніи языкъ, Богъ вѣтромъ велиимъ раздроуши столпъ. И естъ останокъ его и до нынѣ промѣжи Асвра и Вавилона, и естъ въ высоту сажаней 5000 и 400 и 33, || толико же и в ширину. В лѣта многа бысть хранимъ останокъ тѣмъ. По разроушеніи же столпа и по разделеніи языкомъ, пріаша сынове Сямови восточныя страны, а Хамови же сынове полоуденныя страны, Афетове же сынове пріаша западъ и полоуночныя страны. Отъ сяхъ же 70 и двою языку бысть языкъ Словенскъ отъ племеніи Афетова, а нарицаемии и Норичи, яже суть Словѣне.

По мнзехъ же временехъ сѣли суть Словѣне по Дунаевѣ, гдѣ естъ нынѣ Угорская земля и Болгарская земля, и отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по земли и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ мѣсте: яко пришедше сѣдоша на рецѣ именовъ Морова<sup>а</sup>, а друзїи нарекошася Чеси, а сѣи<sup>б</sup> ти же Словѣне: Хорвати и Бѣли и Сербъ и Хорутане. Волохомъ бо нашедшимъ на Доунайскія Словѣны и сѣдшемъ имъ в нихъ и насиляющимъ имъ. Словѣне же пришедше сѣдоша овни на Вислѣ рѣцѣ и прозвашася Ляхове, а отъ рѣхъ Ляховъ прозвашася Поляне, Ляхове же друзїи Лутицы, инии Мазовшане, инии Поморя<sup>не</sup>. Также и ти Словѣне, пришедше, сѣдоша по Днѣпру и нарекошася Поляне, а друзїи Древляне, зане сѣдоша в лесѣхъ, а инии сѣдоша между собою<sup>в</sup> Припетью и Двиною и нарекошася Дреговичи, а [и]нии Полочане, рѣчки ради Полоты, яже течеть въ Двину. Словѣне же, пришедше съ Доунаа, сѣдоша около озера Илмеря и прозвашася своимъ именовемъ и сдѣлаша градъ и нарекоша Новъгородъ и посадиша старѣйшину Гостомысла; а друзїи сѣдоша по Деснѣ и по Сѣмѣ и по Соулѣ и нарекошася Севѣрѣ. И тако разидеся Словѣнскій языкъ; тѣмъ же и грамота прозвася Словѣнскаа.

Поляномъ же живоущимъ особъ по горамъ, и бѣ путь из Варягъ в Греки, изъ Грекъ по Днѣпру, и верхъ Днѣпра волокъ до Волоти<sup>г</sup>, по Волоти<sup>г</sup> внити въ Елмеръ, въ езеро великое, изъ негоже течеть Волховъ и втече въ езеро великое въ Нево; и того езера оустіе течеть в море Варяжское. По томуо морю внити до Рима, отъ Рима по тому же морю ити къ Царюграду, а отъ Царяграда прїити в Понтъ море, в неже течеть Днѣпръ рѣка, Днѣпръ бо течеть || изъ Волосковскаго лѣса и потечеть на полдень. А Двина ис того же лѣса потечеть и идеть на полунощїе и внидеть в море Варяжское. Ис того же лѣса течеть Волга на востокъ и втечетъ седмьюдесятъ жерель въ море Хвалишское. Тѣмъ же из Руса можеть ити по<sup>а</sup> Волзѣ в Болгары и въ Хвалисы, и на востокъ донти жребїи Сямовъ, а по Двинѣ въ Варягы, а изъ Варягъ до Рима, а отъ Рима до племени Хамова. А Днѣпръ втечетъ в Поньтское море тремя жерелы. Се же море словеть Роуское. По нему же оучилъ святый Андрѣй апостоль, братъ Петровъ, якоже рѣша. Андрѣю учащую в Синопѣ и пришедшую ему в Корсунъ, и увидѣ, якъ близъ его оустье Днѣпрское, и восхотѣ поити в

<sup>а</sup> и прозвашася морава читается далѣе въ Лавр. лѣт. <sup>б</sup> ркн. се. <sup>в</sup> это слово лишнее, въ другихъ лѣтописяхъ не встрѣчается. <sup>г</sup> въ ркн. позднѣе исправлено доволти. <sup>а</sup> по вставлено сверху позднѣе.

Римъ. И вниде въ оустье Днѣпрское и поиде по Днѣпру горѣ и по приключаю же прииде и ста подѣ горами при брезѣ. И заоутра въставъ и рече к соущамъ тоу с нимъ оученикомъ: «Видите ли горы сія, яко на сихъ горахъ воснаетъ благодать Божіа и боудеть градъ великъ, и церкви многы имать Богъ воздвигнути». И вшедѣ на горы тѣя и благослови ихъ и постави крестъ и помолися Богу и сниде с горы, || идеже есть ныне Киевъ. И поиде по Днѣпру л. 4 об. горѣ и прииде въ Словѣне, идеже нынѣ Новъгородъ, и видѣ тоу людіе сунцаа, какъ есть обычай имуть и какъ ся мыють\*, и оудивися имъ. И иде въ Варягы и иде в Римъ и исповѣда, елико наоучи и елико видѣ, и рече имъ: «Дивно видѣхъ землю Словѣнскоу, идоущоу ми сѣмо: видѣхъ бани древяны, и пражгоуть ихъ роумяно и идуть в ню и сѣвлькоутся и будуть нази и обляются квасомъ кислымъ и возмутъ на ся прутіе младое и бьются сами, и того ся добьютъ, едва излѣзоуть живи и обляются водою стоуденою и тако оживуть. И то творять по всякъ день, не мучими никимъ же, но сами ся мучать, и тѣя<sup>б</sup> творять омѣвене себѣ, а не моученіе». И тѣя<sup>б</sup> слышавше Римляне дивляхоуся. Андрѣви же бывшию в Римѣ, и прииде в Синопию.

Поляномъ же живущимъ о собѣ и владѣющимъ роды своими, яже и до сее брати бѣаху Поляне, и живяху каждо на своихъ мѣстехъ с родомъ своимъ. И быша три братіа: единому имя Кий, а друогому Щокъ, третіе||му Хоривъ, а сестра ихъ Лыбядь. И живяше Кий л. 5 на горѣ, гдѣ есть нынѣ оувозъ Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ. А братъ его Щокъ живяше на другой странѣ горѣ, гдѣ нынѣ зовется Щековина. А Хоривъ на третей горѣ, отъ негоже прозвася Хоривица. И тако сѣтвориша себѣ градокъ во имя брата своего старѣйшаго, якоже и бысть, и нарекоша имя ему градъ Киевъ. И бѣаше же около града лѣсъ и боръ великъ. И бѣаху ловаще вѣтръ и бѣаху же мудри и смыслени и нарицаахуся Поляне, отъ нихже суть Поляне в Киевѣ и до сего дни. Бѣаху же тогда погани, жроуще озеромъ и колодяземъ, рошеніемъ, якоже и прочии погани. Ини же не сѣдуще глаголють, яко Кий есть перевозникъ былъ съ оной страны Днѣпра, тѣмъ глаголаху «на перевозъ на Киевъ». Аще бы Кий перевозникъ былъ, той не бы ходилъ Царюграду, но сей Кий княжаше в родѣ своемъ. И приходившию бо ему къ Царюграду, якоже скаааютъ, яко велику честь прия отъ царя. Идущю же ему опять, поиде къ Доунаеви и возлюби мѣсто и сруби городокъ малъ. И хотя||ше сѣсти л. 5 об. в немъ с родомъ своимъ, и не даша ему тоу бливъ живоущи, и еже и до нынѣ нарицають Доунаевцы городище Клевецъ. Киеви пришедшоу въ свой градъ Киевъ, и тоу животь свой сконча. И братья его Щокъ да Хоривъ и сестра ихъ Лыбядь скончашася ту. И по сихъ родъ инъ нача владѣти в Полянехъ княженіемъ. А в Деревлянехъ свое, Дреговичи свое. А Словѣне свое в Новъгородѣ, а другое на Полотѣ, еже Полочане, отъ нихже и Кривичи, еже живут на верхъ Волги и на верхъ Двины и на верхъ Днѣпра, ихже градъ есть Смоленскъ. Тудѣ живутъ Кривичи, таже Севѣро отъ нихъ, а на Бѣлѣ озере сѣдять Вель, а на Ростовскомъ озерѣ сѣдять Меря, а на Клѣщинѣ озере Меря же, а по Оцѣ рецѣ, гдѣ потече въ Волгу, сѣдять Муромы, языкъ свой, Мещера—свой, Мордва—свой языкъ. Се<sup>а</sup> бо в Руси Словѣнскій языкъ: Поляне, Древяне, Новгородцы, Полочане, Дреговичи, Сѣвѣр[о]<sup>б</sup>, Боужане, зане сѣдоша по Бугоу, последи же Волыняне. А се суть ини языци, иже данъ дають Руси: Чюдь, Меря, Вель, Моурома, Черемиси, Мордва, Пермь, Печера, Емь, || Литва, Зимгола, л. 6 Корси, Морава, Лубъ. [С]и свой суще языкъ имуще, отъ колѣна Афетова, иже суть на странахъ полоунощныхъ. А Словѣнскоу языкоу, якоже рекохъ, живоущю на Доунаи, и при-

\* съ ркп. мивъ. <sup>б</sup> съ ркп. тѣ. <sup>а</sup> съ ркп. се. <sup>б</sup> такъ ср. выше, здѣсь же конечная буква стерлась.

идоша отъ Скуфь, рекше отъ Козарь, рекомыи Болгаре и сѣдоша по Дунаеву и быша населницы Словѣномъ. Посемъ же придоша Оугри Бѣли и наслѣдиша землю Словѣнскую. Си бо Оугри почаша быти при Ираклия царя, иже находима на Хоздроя, царя Перскаго.

В си же времена быша и Обри, иже находима на Ираклия, царя Перскаго, и мало его не яша. Сии же добръ воеваху на Словѣны и премучиша Доулѣны, соузая Словѣны, и насиліе творяхоу женамъ Доулѣнскимъ. Аще будетъ поехати Обрину, и не дадѣше въпрячи коня, ни вола, но веляше въпрячи 3 или 4 или 5 жонъ в телѣгу и повѣсти Обрина. И тако мучиша Доулѣны. Бѣша бо Обри тѣломъ велици, а оумомъ горди, и Богъ потреби а: и помроша вси, не остаея ни единъ Обринъ. И есть притча в Русіи и до сего дни: «погабоша, яко Обри»,  
л. 6 об. иже нѣсть || ни племени, ни наслѣдника. По сихъ же придоша Печенѣи, и паки идоша Оугри Чернии мимо Киевъ, послѣди же при Олзѣ.

Поляномъ живущимъ, якоже рекохомъ, соущимъ отъ рода Словѣнска, а Древляне отъ рода Словѣн же и нарекошася Древляне, Радимичи же и Вятичи же отъ Ляховъ. Бѣста бо два брата в Лясѣхъ: Радимъ, а другыи Вятко. Пришедше сѣдоша: Радимъ на Рсыжоу<sup>1</sup>, и прозвашася Радимичи, а Вятко сѣде с родомъ своимъ по Оцѣ, они же прозвашася Вятичи и до сего дне. И живяху в мирѣ Поляне, Древляне, Сѣверь, Боужане, Радимичи, Вятичи, Ховрати. Доулѣни же живяху по брѣгу<sup>2</sup>, гдѣ нынѣ Вельняне. А Лоугичи и Тивиричи присѣдаху къ Доунаеву, и бѣ множество ихъ сѣдаху по Днѣпру полны<sup>3</sup> до моря, и суть гради ихъ и до сего дне. Да то ся зоветь отъ Грекъ Великія Скифія, имяхоу бо обычай свой и законъ отецъ своихъ и преданія каждо ихъ и нравъ имяхоу. \*Поляне же своихъ отецъ обычай имоуть кротокъ и тихъ и стыдливъ к родителямъ  
л. 7 и къ племени<sup>4</sup> велико стыдѣніе и брачный обы||чай творяху. А Древляне живяху звѣрчимъ образомъ, живущи<sup>5</sup> скотски и убиваху другъ друга и ядахоу все нечисто, брака у нихъ не бываше, оумыкаху бо уводы дѣвицы жены себе. А Радимичи и Вятичи и Сѣверяне единъ обычай имуть, живяху в лѣсѣхъ, якоже<sup>6</sup> и всякій звѣрь, ядоуще все нечисто, срамословіе в нихъ предъ родители и племени<sup>7</sup> не стыдѣтся, брацы не бывахоу в нихъ, но игрища межи селы, и схожахоуся на игрища и на вся бѣсовская плясанія и тоу умыкааху себѣ жены, о неюже кто свечався, имяхуть же и по двѣ и по три жены. И аще кто оумряше оу нихъ, и творяхоуу трызну<sup>8</sup> надъ нимъ и по семъ творяху кладоу великоу и возложить на кладу мертвеца и сожгутъ и, и посемъ, собравше кости, и вложить в судиноу малоу<sup>9</sup> и поставляхоу на столпѣхъ на поутехъ, еже творять Вятичи и до сего дне. Сей же обычай имоуть и Кривичи и<sup>10</sup> прочіи погани, не вѣдуще закона Божіа, но творяще сами себе законъ<sup>11</sup>. Глаголетъ  
7 об. бо Георгій в лѣтописани, ибо комуждо<sup>12</sup> языку || овѣиъ исписанъ законъ есть, друогымъ же обычая<sup>13</sup>, зане незаконнымъ законіе отечество мнитсѣ. И отъ нихъ же Прьсида<sup>14</sup> и Сурія, живущи<sup>15</sup> на конецъ земля, законъ имуть и обычай<sup>16</sup> отецъ своихъ: не любодѣяти, ни красти, ни клеветати, ни убити, ни злодѣяти весма. Законъ же и оу Ктирианъ<sup>17</sup>, глаголемыи Врахмане и Островницы, и отъ прадѣдъ наказаніе же имуть и благочестіе, мясъ не ядоуще, ни вина пьюще<sup>18</sup>, ни блуда творяще, страха ради многа, ни злобы творяще никоея же<sup>19</sup>.

<sup>1</sup> племян. <sup>2</sup> живущи. <sup>3</sup> яко. <sup>4</sup> племени. <sup>5</sup> трызну. <sup>6</sup> в малу. <sup>7</sup> слова и прочія... законъ отчасти заклегны, отчасти не сохранились. <sup>8</sup> комуждо. <sup>9</sup> обычай. <sup>10</sup> прьсида. <sup>11</sup> не пьюща. <sup>12</sup> же нѣтъ.

<sup>13</sup> въ сп. Ипат. Рѣжю, но нужно читать Сѣжоу, какъ и въ сп. Акад. <sup>14</sup> вл. Бугу, какъ въ Воскр. и др. сп. <sup>15</sup> въ сп. Радзив. и др. или и. <sup>16</sup> вл. Вактрианъ.

\* Отсюда идетъ текстъ и по сп. И. П. Б. Р. IV. 218, л. 93 и далье.